

CURRICULUM VITAE

**Dr. Esther Pascual**

<http://estherpascual.com/>

<http://person.zju.edu.cn/en/pascual>

Dept. of Spanish Language & Culture,  
and Dept. of Linguistics  
School of International Studies  
Zhejiang University

866 Yuhangtang road  
310058 Hangzhou, China  
Tel. (work): +86 571 882 06044  
E-mail: [pascual@zju.edu.cn](mailto:pascual@zju.edu.cn),  
[esther@estherpascual.com](mailto:esther@estherpascual.com)

ORCID: 0000-0001-9463-3260; Researcher ID: AAH-6403-2020

Date and place of birth: 26 August 1972, Barcelona (Spain)

Nationality: Dutch

Current Position:

Research Associate Professor, Hundred Talents program, Zhejiang University, China

Specializations: language & cognition; discourse analysis, cognitive semantics and pragmatics (conceptual blending, conceptual metaphors); language pathology

**Education**

*Ph.D. Humanities*, Vrije Universiteit Amsterdam Jan 2003

Dissertation: ‘Imaginary Dialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts

Advisors: Prof. Th.A.J.M. Janssen (VU Amsterdam),  
Prof. A.V. Cicourel (UC San Diego), Dr. F.C. van der Leek (U Amsterdam)

*Research M.A. English Language*, Universitat Autònoma de Barcelona Nov 1999  
*cum laude.*

Thesis: ‘Wh-Questions in Wonderminds: A Mental Space Approach’

*Research M.A. English Language & Literature*, Universiteit van Amsterdam Dec 1996  
*cum laude.* Thesis: “Wh-Questions: Roles, Values, and Domains”

*B.A. Anglo-Germanic Philology*, Universitat Autònoma de Barcelona Jun 1995

## Work experience

Research Associate Professor, Zhejiang University, China	Dec 2018-Present
Research Assistant Professor, Zhejiang University, China	2015-2018
Research Assistant Professor (senior), Rijksuniversiteit Groningen, Neth.	2010-2015
Research Assistant professor (junior), Rijksuniversiteit Groningen, Neth.	2009-2010
Lecturer, Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands	Feb-Aug 2009
Lecturer, Vertol School of Translation and Interpretation, Netherlands	2008-2009
Lecturer, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands	2006-2009
Postdoctoral researcher, Veni fellow, Vrije Universiteit Amsterdam, NL	2005-2009
Postdoctoral researcher, Universiteit Gent, Belgium	Nov-Dec 2004
Postdoctoral researcher, U. Gent, Belgium & UC San Diego, U.S.A.	2003-2004
Postdoctoral researcher, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands	Feb-May 2003
PhD candidate, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands	Sep-Dec 2002
PhD student (visiting), University of California San Diego, U.S.A.	2000-2002
Lecturer, Universitat Oberta de Catalunya (UOC), Spain	1998-2000
Lecturer, Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), Spain	1997-2000
Junior researcher, Universidad Complutense de Madrid (UCM), Spain	1997-1999
English teacher, Escuela de Adultos Barberá del Vallés, Spain	1992-1993

## Third-party funds (projects as P.I.)

1. “Fictive Interaction as Linguistic Construction and Communicative Strategy” (411836), ‘Hundred Talents Program for the Humanities and Social Sciences’. Zhejiang University, China, 2015-Present, ¥900,000 (€129,125).
2. “The Conversation Frame: Linguistic Forms and Communicative Functions in Discourse” (276.70.019), *Netherlands Organization for Scientific Research* (NWO), Vidi fellowship, ‘Innovation Incentive Scheme’, Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands, 2010-2015, €795,000.
3. “Speech Representation as Re-contextualization: A Comparative Study of Reported and Constructed Questions in Dutch and American Criminal Trials” (275-70-012), Veni fellowship, ‘Innovation Incentive Scheme’, *Netherlands Organization for Scientific Research* (NWO). Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2005-2008, €200,000.
4. “An Ethnographic Investigation into Interaction and Language Use in Criminal Trials before the Flemish Jury” (R33-302). *Travel grant, Netherlands Organization for Scientific Research* (NWO). Universiteit Gent, Belgium. Nov-Dec 2004, €4,150.
5. “A Comparative Study of Fictive Interaction Clauses in Dutch and English” (S 20-3), *Talent fellowship, Netherlands Organization for Scientific Research* (NWO). Universiteit Gent, Belgium, and University of California San Diego, U.S.A. Nov 2003-Nov 2004, €27,119.
6. “An Ethnographic Study of Discourse Processes in Court” (020033S), *Fulbright* foundation. Dept. of Cognitive Science and Center for Research in Language, University of California San Diego, U.S.A., 2000-2002, \$17,900 and \$11,700.

### **Smaller grants and awards (selection)**

- *Van Coeverden Adriani Foundation* award, Nov 2003-Jan 2004, €2,000.
- *Letteren-stipendium*, Vrije Universiteit Amsterdam, Sept-Dec 2002, € 2,250.
- *Erasmus* grant, European Union, MA, 1993-1995, 207,000 ptas. (€1,294).

### **Participation in research projects (with third-party funds)**

1. “A Comparative Study of Multimodal Referential Strategies by Children with ASD and TD Controls” (17AYY009), *National Social Science Foundation of China*. P.I.: Prof. B. Ma, Zhejiang University, China, 2017-present. Research member.
2. “The Analysis of Communicative Behavior of Children with ASD via Artificial Intelligence” (106000\*194231902), *Disciplinary and Innovative Project of Zhejiang University: ‘Double Brain’ Plan*. P.I.: Prof. B. Ma, Zhejiang University, China, 2018-present. Research member.
3. “Epistemic Strategies in Discourse, Interaction and Communication” (FFI2008-00070/FISO), *Spanish Ministry of Education and Science (MEC)*. P.I.: Prof. T.A. van Dijk, Pompeu Fabra University, Spain, 2009-2012. Expert committee member.
4. “Intertextuality in Judicial Settings” (PR-05-01), *Free Competition* fellowship, *Netherlands Organization for Scientific Research (NWO)*. P.I.s: Prof. W. Spooren and Dr. M.L. Komter, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2007-2011. Expert committee member.
5. “Identifying Socio-Cognitive Markers in Language” (UMR 5475). *CNRS (FRE2208)* and *II Pla de Recerca de Catalunya (PICS)*, P.I.: Prof. P-Y. Raccach (Paris), and Prof. P. Casanovas (UA Barcelona). 1998-2000. Research member.
6. “Comparative Research on Waste Management in the United Kingdom and Spain” (ENV4.CT96-0239). *General Directorate on Science, Research and Technology XII, EU*. P.I.: Prof. E. Laraña (UC Madrid), external supervisor: Prof. A.V. Cicourel (UC San Diego), Apr. 1997-Dec. 1999. Research member.
7. “Videotapes in the Courts of Justice: Analysis of Ethnographic Data” (PB96-0737), *Spanish Ministry of Education (MEC)*, P.I.: Prof. P. Casanovas. UA Barcelona, 1996-1999. Research member.
8. “Analysis of Ethnographic Data on the Practice of the Public Prosecutor’s Office in Spain” (PB94-0737), *Spanish Ministry of Education and Science (MEC)*. P.I.: Prof. P. Casanovas. UA Barcelona, Sept. 1996-Dec. 1997. Research member.

## Editorial Service

- Co-Editor-in-Chief of the *International Journal of Language and Culture*, since June 2020.
- Founding co-editor-in-chief of the international peer-review journal *Language Under Discussion* (accredited as quality open access journal by OASPA), since July 2013.
- Editorial board member of the international SSCI and A&HCI indexed journal *Journal of Linguistics*, since January 2019.
- Editorial board member of the book series *Human Cognitive Processing: Cognitive Foundations of Language Structure and Use*, published by John Benjamins, since December 2019.
- Editorial board member of the international peer-review journal *Veredas: Journal of Linguistic Studies*, since May 2012.
- Ad hoc reviewer of book and book chapter submissions for: *Cambridge University Press*, *Mouton de Gruyter*, *John Benjamins*, *CSDL Publications*, and *Berghahn Books*.
- Ad hoc reviewer of journal submissions for: *Text & Talk*, *Journal of Pragmatics*, *Review of Cognitive Linguistics*, *Pragmatics and Society*, *Language and Cognition*, *Language & Communication*, *Journal of Linguistics*, *Folia Linguistica*, *Metaphor and Symbol*, *Metaphor and the Social World*, *International Journal of Chinese Linguistics*, *Crossroads: A Journal of English Studies*, *eHumanista/IVITRA*, *Nederlandse Taalkunde*, *Linguistics in The Netherlands*, *Anuari de Filologia*, and *Sprøg*.
- Member of the International Scientific Committee of: *16th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC 16)*, Buenos Aires University, 2021; *4th Conference of the International Cognitive Semiotics Association (IACS-4)*, Aachen University, 2021; *7th UK Cognitive Linguistics conference (UK-CLC 2020)*, University of Birmingham, 2020; *5th international Figurative Thought and Language conference (FTL 5)*, Sofia University, 2020; *12th International Symposium on Iconicity in Language and Literature (ILL-12)*, Lund University, 2019; *4th International Conference on Figurative Thought and Language (FTL4)*, Catholic University of Portugal, 2018; *3rd Conference of the International Cognitive Semiotics Association (IACS-3)*, Ryerson University, 2018; *8th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VIII)*, Denison University, 2018; *4th International ESTIDIA conference*, Sofia University, 2017; *10th International Conference of Spanish Association of Cognitive Linguistics (AELCO-10)*, Alcalá University, 2016; *CoglingDagen 7*, Radboud Universiteit Nijmegen, 2017; *2nd Conference of the International Association for Cognitive Semiotics (IACS-2)*, Maria Curie-Sklodowska University, 2016; *7th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VII)*, Hunan University, 2016; *CoglingDagen 6*, Universiteit Gent, 2014; *6th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VI)*, Maria Curie-Sklodowska University, 2014; *CoglingDagen 5*, Groningen University, 2012; *8th Biennial Spanish Cognitive Linguistics Association International Conference (AELCO-8)*, University of Almeria, 2012; *2nd International ESTIDIA Conference on Redefining Community in Intercultural Context (RCIC'12)*, Air Force Academy, 2012; *4th UK Cognitive Linguistics Conference*, King's College London, 2012; *5th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM V)*, Catholic University of Portugal, 2012; *11th International Cognitive Linguistics Conference*, Xi'an International Studies University, 2010; *CoglingDagen 4*, Antwerp University, 2010; *3rd Biennial Conference of the UK Cognitive Linguistics Association*, University of Hertfordshire, 2010; *1st Conference of the Center for Research on the Applications of Language (CRAL)*, University of La Rioja, 2009; *CoglingDagen 3*, Universiteit Leiden, 2008; *9th Conference on Conceptual Structure, Discourse, and Language (CSDL 9)*, Case Western Reserve University, 2008; *Language, Communication and Cognition Conference*, University of Brighton, 2008.

### **Service to the community**

- Elected President (2018-Present) and Vice-President (2016-2018) of the *International Association for Cognitive Semiotics* (IACS).
- Elected member of the International Organizing Committee of the *Language, Culture, and Mind* conference series (LCM), since June 2010.
- Permanent member of the scientific committee of the *Spanish Association of Cognitive Linguistics* (AELCO), since September 2013.
- Board member of the *Belgium and Netherlands Cognitive Linguistics Association* (BeNeCLA), 2012-2014.
- Founding board member and secretary of the *Belgium and Netherlands Cognitive Linguistics Association* (BeNeCLA), 2008-2010.

### **Evaluation responsibilities**

- Ad hoc reviewer of research proposals for: the *Netherlands Organization for Scientific Research* (NWO, Veni and Vidi programs), since 2014; the *Flanders Research Foundation* (FWO), since 2016; the *Research Council KU Leuven* (Belgium), since 2014; and the *Research Council KU Leuven* (Belgium), since 2014.
- Permanent reviewer of research proposals for the European Commission (expert number: EX2013D141234), since Sept. 2013.
- Jury member of the 2013 *Dissertation Award of the Dutch Linguistics Society (AVT) and the Dutch Society for Applied Linguistics (Anéla)*, 2013-2014.
- Permanent reviewer of research proposals for Catalonia's *Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca* ('Agency for Management of University and Research Grants', AGAUR), since 2011.

### **PhD supervision**

- Xie, F. *Echolalia and Verbatim Fictive Speech as Adaptation Strategy by Children with Autism Spectrum Disorder and Young Controls*. Foreign Languages and Literatures, Zhejiang University, China. Start date: Sep 2018. Ongoing. First advisor.
- Zhao, Y. *Echolalia as fictive interaction strategy for referencing by Chinese children with Autism Spectrum Disorder*. First advisor: Prof. B. Ma. Foreign Languages and Literatures, Zhejiang University, China. Start date: Sep 2015. Ongoing. Co-advisor.
- Bisotti Dornelas, A. *Interação Fictiva como Estratégia Comunicativa de Crianças Ecológicas com Transtorno do Espectro Autista* [Fictive Interaction as Communicative Strategy by Echolaic Children with Autism Spectrum Disorder]. First advisor: Prof. L.F. Matos Rocha. Linguistics, Federal University of Juiz de Fora, Brazil. Defense: 09 March 2018. Co-advisor.
- Xiang, M. *A Cognitive Rhetorical Analysis of Fictive Questions in the Zhuangzi Text*. First advisor: Prof. B. Ma. Foreign Languages and Literatures, Zhejiang University, China. Defense: 03 March 2018. Co-advisor.

### **External PhD examination**

Jarque, M.J. PhD dissertation *Grounding, Subjectivization and Deixis: Modal Constructions in Catalan Sign Language and their Interaction with other Semantic Domains*. Advisors: Dr. M.M. Garachana & Dr. M.P. Fernández. Dept. of Cognition, Development and Educational Psychology, University of Barcelona (UB), Spain, 22 Jan 2019. External international examiner.

### **Visiting scholar & research internship supervision**

Xiang, M. Visiting PhD student (Zhejiang University, China). Project: “Underspecified Fictive Questions in an Ancient Chinese Philosophical Text”, *China Scholarship Council* (CSC), Sept 2014-Sept 2015. Host and first supervisor.

Buikema, K. “‘Stel-je-voor’-scenario, ‘yuk’-factor en ‘er zit wat op uw schouder’-truc...: een onderzoek naar een database van directe rede-samenstellingen in de Nederlandse taal” [‘Imagine-that’ scenario, ‘yuk’ factor and ‘there is something on your shoulder’ trick ...: an investigation into a database of direct speech compounds in Dutch]. Research internship, Communication and Information Studies, Rijksuniversiteit Groningen, Jan 2015.

Bisotti Dornelas, A. Visiting PhD student (Federal University of Juiz de Fora, Brazil). Project: “Fictive Interaction in Language Development of Brazilian Children with Autism Spectrum Disorder”, *Brazilian Federal Agency for Support and Evaluation of Graduate Education: CAPES Foundation*, 2014. Host and first supervisor.

Jarque, M.J. Visiting researcher (Universitat de Barcelona). Project: “From Sign-in-Interaction to Grammar: Fictive Interaction Constructions in Catalan Sign Language”, Jun-Aug 2014. Host and first supervisor.

Latorre Catalán, M. Visiting PhD candidate (Universidad Complutense de Madrid). Project: “Political and Citizenship Learning in Spanish Migration during Franco’s Regime”, *Spanish Ministry of Education and Science* (MEC), 2005. Host.

### **Master’s theses supervision**

1. Liang, Y. “The effect of literacy on the use of direct vs. indirect speech”. Dept. of Linguistics, Zhejiang University, China, Mar 2020.
2. Qiu, S. “Syntactic processing in illiterate speakers: Experimental evidence from structural priming”. Dept. of Linguistics, Zhejiang University, China, Feb 2019.
3. M. van Bronkhorst, M. “Citaten en subjectiviteit in journalistieke artikelen” [Quotes and subjectivity in journalistic articles]. Communication and Information Studies, Rijksuniversiteit Groningen, Jan 2015.
4. Hoekstra, W. “Directe rede samenstellingen in gezondheidscommunicatie: de invloed van vorm van de boodschap op anti-tabaksvoorlichting” [Direct speech compounds in health communication: The influence of the form of the message on anti-tobacco campaigns]. Communication and Information Studies, Rijksuniversiteit Groningen, Dec 2014.

5. Buikema, K. “‘Ik score met melk!’: een kwalitatief onderzoek naar conceptuele integratie wat betreft leeftijd en geslacht in voedingsadvertenties” [‘I score with milk!’: A qualitative study of conceptual integration in food advertisement targeted at different age and gender groups]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, Nov 2014.
6. de Vries, R. “Een experimenteel onderzoek naar de communicatieve effectiviteit van directe rede samenstellingen in productadvertenties” [An experimental study of the communicative effectiveness of direct reason compounds in product advertisements]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, Sep 2014.
7. Toren, S. “Iets met Mars en Venus: een onderzoek naar metafoorgebruik in filmrecensies, bekeken vanuit het genderperspectief” [Something with Mars and Venus: an investigation on metaphor usage in film reviews from a gender perspective]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, May 2011.
8. Stec, K. “Simulating Fictive Interaction Modifiers”. Research Master in *Cognitive Semiotics*, Aarhus University, Denmark, Feb 2011.
9. Ekić, M. “Context as a constraint in political cartoons: A conceptual integration approach”, *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, Jul 2010.
10. Groen, H. “Metaforen, een ideologie weerspiegeld. Over het verband tussen politieke ideologieën en metaforen/metaforische systemen in de verkiezingsprogramma’s van de SGP en Groen Links” [Metaphors, an ideology reflected: On the link between political ideologies and metaphors/metaphorical systems in the election programs of the SGP and Green Left]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, May 2010.
11. Geerdink, M. “Gillette, the best a woman can get? Een onderzoek naar de conceptualisering van genderverschillen in verzorgingsadvertenties” [Gillette, the best a woman can get? An investigation into the conceptualisation of gender differences in self-care advertisements]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, Apr 2010.
12. Plantinga, S. “Medische metaforen, mismatch of magnifieke combinatie? Een analytisch en experimenteel onderzoek naar de werking en het effect van metaforen in medische informatieve teksten” [Medical metaphors, mismatch or magnificent combination? An analytical and experimental study of the effect and effect of metaphors in medical informative texts]. *Communication and Information Studies*, Rijksuniversiteit Groningen, Feb 2010.
13. van Veelen, E. “Interculturele analyse van advertenties over toerisme-gerelateerde onderwerpen” [Intercultural analysis of advertisements on tourism-related topics]. *Communication and Information Studies*, Vrije Universiteit Amsterdam, NL, 2008.
14. Barkey, D. “Tekstuele strategieën achterop shampoo- en wasmiddelflesjes” [Textual strategies on the back of shampoo and detergent bottles]. *Communication and Information Studies*, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2008.

## **Undergraduate theses supervision**

- Bachelor thesis group on Intercultural Communication. Communication and Information Studies, Rijksuniversiteit Groningen:

1. Zwolle, E. “Coöperatie tussen culturen: Nederlanders en Chinezen in samenwerking” [Cooperation between cultures: Dutch and Chinese in collaboration], 24 Aug 2009.
2. Beukema, M. “Onderzoek naar de effectiviteit van de interactieve serie ‘Mi vida loca’ in vergelijking met de reguliere leermethoden” [A study into the effectiveness of the interactive series ‘Mi vida loca’ compared to the regular learning methods], 23 Jul 2009.
3. Kanon, M. “De Islam in de media” [Islam in the media], 22 Jun 2009.
4. de Man, V. “Turks of Nederlands? Een kwalitatief onderzoek naar de taalkeuze (en taalattitude) van Turks- Nederlandse jongeren in Groningen en omstreken” [Turkish or Dutch? A qualitative study of the language choice (and language attitude) of Turkish-Dutch youth in Groningen and surroundings], 22 Jun 2009.

[Published by: ‘Science Shop Language, Culture and Communication’, Rijksuniversiteit Groningen, Nov 2009]

5. van der Veur, B. “Interculturele interactie in de voetbalwereld” [Intercultural interaction in the world of soccer], 18 Jun 2009.
6. ten Velde, L. “Interculturele communicatie tussen ontwikkelingswerkers en de lokale bevolking van ontwikkelingsgebieden in verschillende werelddelen” [Intercultural communication between international cooperation workers and the local population of developing areas on different continents], 01 Jun 2009.
7. Hendriksen, A. “China in de klas: Over het gedrag van Chinezen binnen inburgeringscursussen” [China in the classroom: On the behavior of Chinese people in civic integration courses], 07 Jun 2009.
8. van Andel, S.M. “Reflectie van gemeenschappelijke cultuur in de interactie van Argentijnse- en Nederlandse jongeren” [Reflections on a common culture in the interaction of the Argentinian and the Dutch youth], 27 May 2009.

## **University service**

- Founding co-organizer of the biweekly Spanish movie forum ‘El rincón del cine’, Dept. of Spanish Language & Culture, Zhejiang University, China, since Sep. 2019.

- Founding co-organizer of the biweekly ‘Ling-lunch’ lecture series, Dept. of Linguistics, Zhejiang University, Hangzhou, China, since Jan. 2018.

- Coordinator of the BA course ‘*Academische vaardigheden: Zoeken en beoordelen van wetenschappelijke informatie*’ [Academic skills: Searching and evaluating scientific information], Dept. Language and Communication, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2007.



- Chair of the Post-doctoral Committee, Vrije Universiteit Amsterdam, NL, 2006-2007.
- Tutor of first-year Dutch Linguistics students, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2006-2007.
- Public Relations Committee member, Dept. of Dutch, Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, 2005-2006.
- Student advisor, Dept. of Humanities, Open University of Catalonia, Spain, 1998-1999.

### **Organizational responsibilities (selection)**

- Organizer of the 3<sup>rd</sup> *Fictive Interaction* expert workshop, Zhejiang University, Hangzhou, China, 13-14 June 2016.
- Co-organizer of the 2<sup>nd</sup> *The Conversation Frame*, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, U.S.A., 2-3 Apr 2015.
- Co-organizer of the 1<sup>st</sup> *The Conversation Frame* expert workshop, Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands, 5-6 Jun 2014.
- Co-organizer of the *Quotation and Depiction in Interaction* expert workshop, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, Netherlands, 8 Mar 2013.
- Organizing committee member of the *CoglingDagen* [CoglingDays] 5, Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands, 14-15 Dec 2012.
- Organizing committee member of the *CoglingDagen* [CoglingDays] 3, Universiteit Leiden, Netherlands, 19-20 Dec 2008.
- Organizing committee member of the *Second UK Cognitive Linguistics Conference*, Cardiff University, United Kingdom, 27-30 Aug 2007.
- Co-organizer of the *First International Workshop on Pragmatics and the Sociology of Law*, International Institute for the Sociology of Law, Oñati, Spain, 22-23 Oct 1998.

### **Invited talks and activities**

#### ***Academic talks and conference participation***

- Plenary lecture: “Interactional Cognitive Linguistics: Fictive speech at work”, 11<sup>th</sup> *China Cognitive Linguistics Association conference*, Beijing International Studies University, Beijing, China, 2-3 Nov 2019.
- Plenary lecture: “Functional echolalia as adaptive communicative strategy in children with autism and young controls: A naturalistic study”, 3<sup>rd</sup> *Symposium on Discourse and Neurological Mechanisms of Special Speakers and Multimodal Research*, Beijing Technology and Business University, Beijing, China, 18-20 Oct 2019.
- Plenary lecture: “Literacy and cognition: Effects on grammar and discourse”, international *Language and Cognition symposium*, Dalian University, Dalian, China, 15-16 Jun 2019.

- “The grammar of orality”. Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Erlangen, Germany. 6 Feb 2019.
- Plenary lecture: “Fictive interaction metaphors: Conversation as source domain in thought and language”, *International Forum on Cognition, Metaphor and Thought*, School of Foreign Studies, Jiangsu Normal University, Xuzhou, China, 29 Dec 2018.
- “Conversational structures in languages with and without writing”, Dept. of Social Sciences, Pablo de Olavide University, Seville, Spain, 26 Feb 2018.
- “Fictive interaction constructions: Finding intersubjectivity in grammar”. Dept. of Modern Philology, University of Castilla-La Mancha, Ciudad Real, Spain, 9 Feb 2018.
- “The Conversation Frame as driving force in language structure and use”, School of English Studies (SES), Shanghai International Studies University (SISU), Shanghai, China, 11 Dec 2017.
- “Linguistic meaning as emerging from talk-in-interaction”, *68<sup>th</sup> Distinguished Scholar Lecture Series*, School of Foreign Languages, Shaanxi Normal University, Xi'an, China, 15 May 2017.
- “A link between detail-oriented vision and speech? Two elicitation studies of Brazilian and Chinese children with autism”, *4<sup>th</sup> Attentive Listener in the Visual World (AttLis) expert workshop*, Cognitive Neuroscience Lab, Birla Institute of Technology and Sciences, Pilani, K K., Goa, India, 3-4 March 2017.
- Plenary lecture: “How language mirrors conversation: A cross-linguistic study”, *Yearly Conference of the Zhejiang Province Foreign Languages Association*, Taizhou University, Taizhou, China, 28 Oct 2016.
- Plenary lecture: “The conversational nature of language: From cognition and grammar to expert communication and language pathology”, *Second Conference of the International Association for Cognitive Semiotics (IACS)*, Maria Curie-Sklodowska University, Lublin (Poland), 20-22 Jun 2016.
- Guest lecture: “Fictive interaction in the courtroom”, course ‘Dialogues: Language, Literature, and the Construction of Meaning’, Honour’s College Program, Leiden University, 26 Feb 2016.
- “When ‘Alô!’ means telephone: Non-constructed speech for non-reports by children with autism”, expert workshop ‘Between Direct and Indirect Speech’, Rijksuniversiteit Groningen, 19 Feb 2016.
- Panelist in the round table “Do we still need a concept of mental representation, if so, what form does it take, if not, why not?”, *6<sup>th</sup> International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VI)*, Maria Curie-Sklodowska University, Lublin, Poland, 24 Jun 2014.
- “The conversational mind: Fictive interaction in everyday, professional, and aphasic discourse”, Dept. Cognitive Science, Hunan Univ., Changsha, China, 16 May 2014.
- “‘Says who?’: Fictive interaction as communicative strategy in language for specific purposes”, Foreign Language School, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan, China, 13 May 2014.
- “‘Say it with a conversation’: Fictive interaction as cognitive, communicative and linguistic phenomenon”, School of International Studies, Zhejiang University, Hangzhou, China, 6 May 2014.

- “A ‘do-it-yourself’ construction: Forms and functions of fictive interaction across languages and discourse genres”, School of International Studies, Zhejiang University, Hangzhou, China, 5 May 2014.
- “‘The What?’: The conversation frame in thought, grammar, and discourse”, ‘Grammar and Cognition’ group, Radboud Univ. Nijmegen, 11 Sep 2013.
- “When direct speech is not reported speech (or thought): An overview”, ‘*Quotation and Depiction in Interaction*’ expert workshop, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, 8 Mar 2013.
- “The Conversation as a frame in language, discourse and cognition”, Dept. of Cognitive Science, Case Western Reserve University, Cleveland, U.S.A., 18 Apr 2011.
- “Mendigo o pordiosero?: Interacción fictiva en español” [Beggar or ‘ByGod-er’? Fictive interaction in Spanish], Dept. of Translation and Language Sciences, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 24 Nov 2010.
- “Talk within talk: Fictive interaction as a simplex blend”, *Blending and Discourse* workshop, Centre for Social Practices and Cognition (SoPraCon), University of Southern Denmark, Odense, Denmark, 1 Mar 2010.
- “Direct speech revisited: From aphasia conversation to languages without writing”, Center for Language and Cognition, Rijksuniversiteit Groningen, 28 Jan 2010.
- “Discours au tribunal: La production par le procureur du témoignage de la victime” [Discourse in court: The prosecutor’s representation of the victim’s testimony], Dept. of Social Sciences, University of Fribourg, Switzerland, 13 Nov 2007.
- Discussant, theme session ‘Mental spaces and viewpoint in grammar and discourse’, *10<sup>th</sup> International Cognitive Linguistics Conference*, Krakow, Poland, 20 Jul 2007.
- Discussant (with Prof. Ch. Goodwin and Dr. G. Rasmussen) in the panel ‘Mental spaces approaches to interaction and discourse,’ chaired by Dr. A. Hougaard and Prof. T. Oakley, *9<sup>th</sup> International Pragmatics Conference*, Riva del Garda, Italy, 15 Jul 2005.
- “Text for context, trial for dialogue: Studying legal discourse through following a prosecutor around,” Panel ‘The pragmatics of institutional discourse: A panel honoring the work of Aaron V. Cicourel,’ chaired by Prof. Ch. Briggs, *9<sup>th</sup> International Pragmatics Conference*. Riva del Garda, Italy, 12 Jul 2005.
- “Courtroom blends: Conceptual blending and fictive interaction in judicial argumentation,” Videoconference, Dept. of English, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, U.S.A., 14 Oct 2004.
- “Law as cognition, the trial as cognitive processing,” ‘Law and Cognition Symposium,’ *Center for Semiotics*, University of Aarhus, Denmark, 27 May 2004.
- “On a blend type: Fictive interaction networks across the literature and as manifested in judicial settings,” ‘The Blending Workshop,’ *Royal Flemish Academy of Belgium for Science and the Arts*, Brussels, Belgium, 1 Apr 2003.
- “Fictive interaction or the intersection of language, interaction, and cognition”, Linguistics seminar, Dept. Linguistics, University of Wales at Bangor, UK, 5 Feb 2003.
- (with M. Poblet) “Preguntes retòriques i inferències als Tribunals de Justícia” [Rhetorical questions and inferences in court], Workshop ‘Sociology of law: Interaction, organization, profession,’ *Institut de Ciències Polítiques i Socials*, Barcelona, 22 Sep 1998.

### ***Outreach and training talks*** (selection)

- (with E. Dąbrowska). “Saber leer y escribir cambia la lengua” [How writing changes Language], ‘Centro Educativo: Polígono Sur’ (Adult literacy center), Seville, Spain, 14 Feb 2020.
- “Lengua, cultura y pensamiento” [Language, culture and thought], ‘Centro Educativo: Polígono Sur’ (Adult literacy center), Seville, Spain, 12 Feb 2020.
- “Autism: Diagnosis, treatment, and the road ahead”, ‘Green Apple Children Therapy Center’, Hangzhou, China, 30 Mar 2019.
- “Working smarter: Time management, setting goals, and more”, ‘Ling-Lunch’ lecture, Dept. of Linguistics, Zhejiang University, Hangzhou, China, 12 Mar 2019.
- “Lenguas y sistemas de escritura: Similitudes y diferencias” [Languages and writing systems: Similarities and differences], ‘Aula de Mayores’ (Adult education center), Tomares, Seville, Spain, 19 Feb 2019.
- “Lenguas del mundo” [Languages of the world], ‘Centro Educativo: Polígono Sur’ (Adult literacy center), Seville, Spain, 19 Feb 2019.
- “Comunicació animal i llenguatge humà” [Animal communication and human language]. Primary school ‘La Trama’, 3<sup>rd</sup> grade (8-year-olds). Sabadell, Spain, 30 Jan 2019.
- “Los efectos de la alfabetización en la percepción visual y en la gramática” [The effects of literacy on visual perceptual and on grammar], ‘Centro Educativo: Polígono Sur’ (Adult literacy center), Seville, Spain, 27 Feb 2018.
- “Culture as a way of thinking: Similarities and differences between metaphors across languages”, ‘The Windows of the Exchange’, Zhejiang University, China, 6 May 2017.
- “Reflections on research methodology”, ‘Reason, Romance, Resonance’ lecture, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, China, 14 Oct 2016.
- “My life as an academic”, Zheda Fuzhong high school, Hangzhou, 27 May 2016.
- “Tricks and treats for surviving and thriving in academia”, ‘Young Researchers’ Workshop, satellite event to the 7<sup>th</sup> *international Conference on Language, Culture and Mind* (LCM 7), Hunan University, Changsha, China, 30 May 2016.
- (with R. Groenewold) “Deze is van ‘*hee hier ben ik hoor, zie je me nog wel?*’”: Fictieve interactie in (semi-)spontane taal van afasiepatiënten” [This one’s like ‘hey here I am, see me yet?’: Fictive interaction in (semi-)spontaneous talk by patients with aphasia], STAK Foundation Aphasic Therapy Amsterdam (SAA), Haarlem, Neth., 15 Jan 2011.
- “Metaforen in professionele communicatie” [Metaphors in professional communication]. *Ouderdag* [Parents’ day], Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands, 29 May 2009.
- “(Aan)sprekende metaforen van vanzelfsprekend bewijs: Interactie en argumentatie in Amerikaanse, Vlaamse en Nederlandse strafrechtzaken” [Catchy speech metaphors of evidence that speaks for itself: Interaction and argumentation in American, Flemish and Dutch criminal trials]. Research and Documentation Centre (WODC), Ministry of Justice, The Hague, Netherlands, 10 Oct 2006.

- “Tips voor het schrijven van een proefschrift” [Tips for writing a PhD dissertation], ‘*Proefschriftendag*’ [PhD Day], Vrije Universiteit Amsterdam, Neth., 8 May 2003.
- (with M. Poblet) “Problemas de comunicación en los Tribunales de Justicia: Análisis de interrogatorios” [Communication problems in Courts of Justice: Analysis of witness questioning], Workshop on ‘Oral communication techniques’, Consejo General del Poder Judicial (General Council of the Judiciary), Madrid, Spain, 6 Oct 1998.

## Languages

1. Catalan: native
2. Spanish: native
3. English: near-native (university degree)
4. Dutch: high proficiency (‘State Exams Dutch as a Second Language (‘NT2’): Dutch as a second language for study or work: university level)
5. German: intermediate (‘Mittelstufe III’)
6. French: conversational (‘D.E.L.F. Premier degré’), advanced comprehension
7. Mandarin Chinese: beginner.

## TEACHING PORTFOLIO

- Dutch University Teaching Qualification certificate (‘BKO’), May 2013.

### Courses taught

**Zhejiang University**, China: 2016-Present

*‘Discourse and Cognition’*, MA and PhD, approx. 5 students

Topics: Introduction to Cognitive Linguistics, Mental spaces & Conceptual blending, Blending in humoristic discourse, Blending in persuasive discourse, Blending in journalistic discourse.

Complete design of the course. Course evaluation: 5 (max. 5)

*‘Spanish Language, Culture and Mind’*, MA and PhD, approx. 30 students

Topics: Introduction to the relation between language, culture and mind, grammatical gender and cognition, culturally-specific conceptual metaphors of time, emotion, and perception.

Complete design of the course. Course evaluation: 4.8676 (max. 5)

*'Lexicografía del español'* [Lexicography of Spanish], BA, approx. 5 students

Topics: Introduction to lexicography and cognitive semantics, prototype theory, conceptual metaphors and metonymies.

Complete design of the course. Course evaluation: 4.7666 (max. 5)

*'Asignatura práctica de español auditivo y oral (I, II, y II)'* [Training course of audio and oral Spanish (I, II, and II)], BA, approx. 18 students

Topics: Listening and speaking skills of Spanish as a foreign language.

Complete design of the courses, partly based on available didactic material.

Course evaluation: 4.933, 4.929, 4.7541 (max. 5)

**Federal University of Juiz de Fora (UFJF), Brazil: Feb 2015**

*'Interacción fictiva: Teoría y aplicaciones'* [Fictive interaction: Theory and application], MA and PhD, approx. 20 students

Topics: intersubjectivity, fictive interaction as cognitive, communicative, discursive, and linguistic phenomenon, fictive interaction constructions across languages, fully grammaticalized fictive interaction, fictive interaction in language pathology.

Complete design of the course.

**Rijksuniversiteit Groningen, 2009-2014**

*'Tekst in professionele communicatie: Tekst en cognitie'* [Discourse in Professional Communication: Discourse and Cognition], MA, approx. 20 students

Topics: mental spaces and conceptual integration used as communication strategy in humorous, persuasive and journalistic discourse.

Complete design of the course.

*'Language, communication, and culture'*, MA, approx. 20 students

Topics: cultural metaphors of time and emotions in language for specific purposes (advertisement, education, journalism).

Complete design of the course.

*'Tekstanalyse II: Tekst en cognitie'* [Discourse analysis II: Discourse and Cognition], BA, approx. 15 students

Topics: quotation, conceptual metaphors, mental spaces.

Complete design of the course with fellow lecturer.

*'Interculturele communicatie'* [Intercultural Communication], BA thesis group, approx. 10 students

Topics: basic cultural dimensions, intercultural communication in language for specific purposes (law, education, advertisement).

Complete design of the course.

**LOT Winter School**, Universiteit van Amsterdam, Jan 2011

*'Mental Spaces and blending in language for specific purposes'*, PhD, approx. 10 students

Topics: mental spaces and conceptual integration as communication strategy in humorous, persuasive, journalistic and didactic discourse.

Complete design of the course.

**Vertol School of Translation and Interpretation**, 2008-2009

*'Nederlands/Spaans Vertalen II'* [Dutch/Spanish Translation II], 2<sup>nd</sup> year, approx. 15 students

*'Nederlands/Spaans Vertalen III'* [Dutch/Spanish Translation III], 3<sup>rd</sup> year, 8 students

Topics: writing and translating practice through the translation of texts from different genres.

Re-design of the course based on previous lecturer's notes.

**Vrije Universiteit Amsterdam**, 2006-2009

*'Academische vaardigheden: Zoeken en beoordelen van wetenschappelijke informatie'* [Academic skills: Searching and evaluating scientific information], BA, approx. 100 students

Topic: Argumentation in scientific discourse.

*'Academische vaardigheden C: Schriftelijk presenteren'* [Academic skills: Writing], BA, approx. 20 students

Topics: Efficient editing and writing academic texts.

*'Perspectieven van de moderne Nederlandse taalkunde'* [Views on Modern Dutch linguistics], BA, approx. 10 students

Topics: Cognitive Linguistics, conceptual metaphors, mental spaces, and fictive interaction.

Complete design of the course.

*'Applied semantics'*, MPhil Linguistics, approx. 5 students

Topics: Cognitive Linguistics, mental spaces, conceptual blending, mental spaces and conceptual blending for particular purposes (humor, journalism, argumentation).  
Complete design of the course.

**Open University of Catalonia (UOC)**, distance univ., Barcelona, Spain, 1998-2000

*'Lingüística general I: Lenguaje en uso'* [General linguistics II: Language use], BA: 1<sup>st</sup> year, approx. 50 students

Topics: semantics, pragmatics, and sociolinguistics.

Re-design of the course based on standard material.

*'Lingüística general II: La estructura del lenguaje'* [General linguistics II: Language structure], BA: 2<sup>nd</sup> year, approx. 30 students

Topics: phonetics, phonology, morphology, and syntax.

Re-design of the course based on standard material.

*'Inglés como lengua extranjera'* [English as foreign language], BA: 1<sup>st</sup> year, law students, approx. 50 students

Topics: reading, listening, and writing skills.

Design of the course based on available didactic material.

**Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), Spain, 1997-2000**

*'Lingüística general I: La estructura del lenguaje'* [General linguistics I: Language structure], BA: 1<sup>st</sup> year, approx. 75 students

Topics: phonetics, phonology, morphology, syntax, and semantics.

Complete design of the course with fellow lecturer.

*'Lingüística general I: Lenguaje en uso'* [General linguistics II: Language use]. BA: 2<sup>nd</sup> year, approx. 75 students

Topics: philosophy of language, pragmatics, and sociolinguistics.

Complete design of the course with fellow lecturer.

*'Lingüística general III: Lingüística cognitiva'* [General Linguistics III: Cognitive Linguistics], MA: 3<sup>rd</sup> year, approx. 25 students

Topics: Cognitive semantics, cognitive grammar, and construction grammar.

Complete design of the course.

*'Lingüística general IV: Pragmática comunicativa'* [General Linguistics IV: Communicative Pragmatics], MA: 4<sup>th</sup> year, approx. 25 students

Topics: speech acts, discourse and conversation analysis, communicative pragmatics, and oral communication techniques.

Complete design of the course.

*'Lingüística general V: Lingüística aplicada'* [General Linguistics V: Applied Linguistics], MA: 3<sup>rd</sup> year, approx. 25 students

Topics: Introduction to sociolinguistics, language choice, and code switching. Complete design of the course.

**Escuela de Adultos Barberá del Vallés (adult education), 1992-1993**

*English as second language*, 1<sup>st</sup> year, 15 studenten

Topics: Speaking, listening, reading, and writing skills.

Complete design of the course.



## PUBLICATION LIST

### In prep.

1. Dąbrowska, E., **E. Pascual** & B. Macías Gómez-Estern. Literacy improves the comprehension of object relatives.
2. Dąbrowska, E., **E. Pascual** & B. Macías Gómez-Estern. The effects of literacy on productivity with Spanish verbal inflections: Experimental evidence from semi-literate, late-literate and high-literate native speakers.
3. Jarque, M.J. & **E. Pascual**. From sign-in-interaction to grammar: Fictive questions for relative clauses in Catalan Sign Language.
4. Xie, F., **E. Pascual** & T. Oakley. The functions of functional echolalia in autism speech: Reenacting the past to communicate in the present.
5. Spronck, S., **E. Pascual** & A. Verhagen. Fictive indirect speech as scalar demonstration: Rethinking the direct vs. direct speech dichotomy.

### A. Peer-reviewed publications

#### **A1. Peer-reviewed books**

3. **Pascual, E.** & S. Sandler (eds.). 2016. *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.  
[Endorsements on the publisher's website. Reviews in: *Language and Dialogue*, 2017; *Language and Cognition*, 2018; *Review of Cognitive Linguistics*, 2018]
4. **Pascual, E.** 2014. *Fictive Interaction: The Conversation Frame in Thought, Language, and Discourse*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.  
[Endorsements on the publisher's website. Reviews in: *Cognitive Semiotics*, 2015; *Cognitive Linguistics*, 2015; *Linguística*, 2015]

#### **A2. Peer-reviewed international journal papers**

1. Marqueta, B. & **E. Pascual** (by invitation). In prep. Viewpointed morphology: Spanish verb-complement compounds as fictive interaction constructions. In Special issue 'Perspective taking in language' (guest editors: C. Contemori, P. Hendriks, F. Köder, E. Maier, J. Vogels & S. Zeman). *Frontiers Research Topics, Language Sciences Section: Frontiers in Communication*.
2. Xiang, M., **E. Pascual** & B. Ma. Forth. Who's speaking for whom? Rhetorical questions as intersubjective mixed viewpoint constructions in an early Daoist text. *Journal of Historical Pragmatics* 21(2).

3. Fonseca, P., **E. Pascual** & T. Oakley. In press (July 2020). “Hi, Mr. President!”: Fictive interaction blends as a unifying rhetorical strategy in satire. *Review of Cognitive Linguistics* 18(1): 183-216.
4. Sandler, S. & **E. Pascual**. 2019 (by invitation). In the beginning there was conversation: Fictive speech in the Hebrew Bible. Special issue ‘**Irregular perspective shifts and perspective persistence**’. *Pragmatics* 29(2): 250-276.
5. **Pascual, E.** & E. Królak. 2018. The ‘listen to characters thinking’ novel: Fictive interaction as narrative strategy in literary bestsellers and their Spanish and Polish translations. *Review of Cognitive Linguistics* 16(2): 399-430.
6. **Pascual, E.**, A. Dornelas, & T. Oakley. 2017. When ‘Goal!’ means ‘soccer’: Verbatim fictive speech as communicative strategy by children with autism and two control groups. *Pragmatics & Cognition* 24(3): 315-345.
7. Xiang, M. & **E. Pascual**. 2016. Debate with Zhuangzi: Expository questions as fictive interaction blends in an old Chinese text. *Pragmatics* 26(1):137-162.  
[Top prize, ‘Student Research Award in the Humanities and Social Sciences’, Zhejiang Univ., 2018]
7. Jarque, M.J. & **E. Pascual**. 2015 (by invitation). Direct discourse expressing evidential values in Catalan Sign Language. Special issue on ‘Evidentiality in Iberian languages’. *eHumanista/IVITRA* 8: 421-445.
8. **Pascual, E.**, E. Królak & Th.A.J.M. Janssen. 2013. Direct speech compounds: Evoking socio-cultural scenarios through fictive interaction. *Cognitive Linguistics* 24(2): 345-366.
9. **Pascual, E.** 2008. Text for context, trial for dialogue: An ethnographic study of a fictive interaction blend. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 6: 50-82.
10. Coulson, S. & **E. Pascual**. 2006. For the sake of argument: Mourning the unborn and reviving the dead through conceptual blending. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 4: 153-181.
11. **Pascual, E.** 2006a. Fictive interaction within the sentence: A communicative type of fictivity in grammar. *Cognitive Linguistics* 17(2): 245-267.
12. **Pascual, E.** 2006b. Questions in legal monologues: Fictive interaction as argumentative strategy in a murder trial. *Text & Talk* 26(3): 383-402.

### **A3. Peer-reviewed national journal papers**

1. **Pascual, E.** 2010 (by invitation). El concepto de interacción ficticia en español: De la conversación a la gramática. *Dialogía* 5: 64-98.
2. Foolen, A., I. van Alphen, E. Hoekstra, H. Lammers, H. Mazeland & **E. Pascual**. 2006. Het quotatieve *van*: Vorm, functie en sociolinguïstische variatie [The quotative *van* ‘like’: Form, function and sociolinguistic variation]. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen* 76(2): 137-149.
3. **Pascual, E.** & Th.A.J.M. Janssen. 2004. Zinnen in samenstellingen: presentaties van fictieve verbale interactie [Sentences in compounds: Instances of fictive verbal interaction]. *Nederlandse Taalkunde* 9(4): 285-310.

#### **A4. Peer-reviewed handbook chapters (by invitation)**

1. Abrantes, A.M. & **E. Pascual**. 2019. Talk this dance: On the conceptualisation of dance as fictive conversation. In R. Kemp & B. McConachie (eds.). *The Routledge Companion to Theatre, Performance, and Cognitive Science*. Oxford: Taylor & Francis Group Ltd., 255-263.
2. Oakley, T. & **E. Pascual**. 2017. Conceptual blending theory. In B. Dancygier (ed.). *Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 423-448.
3. **Pascual, E.** & T. Oakley. 2017. Fictive interaction. In B. Dancygier (ed.). *Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 347-360.
4. **Pascual, E.** 2012, 2016. Espacios mentales e integración conceptual [Mental spaces and conceptual integration]. In I. Ibarretxe-Antuñano & J. Valenzuela (eds.). *Lingüística Cognitiva*. Barcelona: Anthropos, 147-166.

#### **A5. Peer-reviewed book chapters**

1. **Pascual, E.** & S. Sandler. 2016. Fictive interaction and the conversation frame: An overview. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 3-22.
2. Brandt, L. & **E. Pascual**. 2016. ‘Say hello to this ad’: The persuasive rhetoric of fictive interaction in marketing. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 303-322.
3. Dornelas, A., & **E. Pascual**. 2016. Echolalia as communicative strategy: Fictive interaction in the speech of children with autism. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 343-361.
4. Jarque, M.J. & **E. Pascual**. 2016, 2017. Mixed viewpoints in factual and fictive discourse in Catalan Sign Language narratives. In B. Dancygier, L.W.-l. Lu & A. Verhagen (eds.). *Viewpoint and the Fabric of Meaning: Form and Use of Viewpoint Tools across Languages and Modalities*. Berlin: Mouton de Gruyter, 259-280.
5. **Pascual, E.** 2009. “I was in that room!”: Conceptual integration of content and context in a writer’s vs. a prosecutor’s description of a murder. In V. Evans & S. Pourcel (eds.). *New Directions in Cognitive Linguistics*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 499-516.
6. **Pascual, E.** 2008. Fictive interaction blends in everyday life and courtroom settings. In A. Hougaard & T. Oakley (eds.). *Mental Spaces in Discourse and Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 79-107.

## **A6. Peer-reviewed book reviews**

1. **Pascual, E.** Forth. Todd Oakley, *Rhetorical Minds: Meditations on the Cognitive Science of Persuasion*, New York and Oxford: Berghahn Books, 2020; x + 318 pp. *Discourse Studies*.
2. Liang, Y. & **E. Pascual**. 2019. *Mixed Metaphors: Their Use and Abuse* by Karen Sullivan. *Metaphor and Symbol* 34(2): 139-140.
3. Xie, F. & **E. Pascual**. 2018. Letitia R. Naigles (ed.), *Innovative investigations of language in Autism Spectrum Disorder*. Washington, DC: American Psychological Association and Berlin: Walter de Gruyter, 2017. Pp. 253. *Language and Cognition* 10(4): 711–720.

## **B. Non-peer-reviewed publications**

### **B1. Non-peer-reviewed books**

1. **Pascual, E.** 2002. *Imaginary Dialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts*. Utrecht: LOT.  
[Reviews in: *Pragmatics*, 2003; *Infoling*, 23 April 2007]

### **B2. Non-peer-reviewed journal papers**

1. Boogaart, R., S. Daalder, J. Noordegraaf & **E. Pascual** (guest eds.). 2006. Tussen semantiek en pragmatiek [Between semantics and pragmatics]. *Voortgang* 24, 218pp.
2. Boogaart, R. & **E. Pascual**. 2006. “Ik denk eigenlijk dat semantiek en pragmatiek samenvallen”: Een interview met Theo Janssen [“I actually think semantics and pragmatics overlap”: An interview with Theo Janssen]. *Voortgang* 24: 9-15.
3. **Pascual, E.** & C. Versluis. 2006. Verbale demonstratie als strategie van functionele adaptatie bij Broca-afasie: Een gevalstudie [Verbal demonstration as functional adaptation strategy in Broca’s aphasia]. *Voortgang* 24: 169-182.

### **B3. Non-peer-reviewed book chapters**

1. **Pascual, E.** & L. Brandt (by invitation). 2015. Embodied fictive interaction metaphors: The primacy of the Conversation Frame in dance discourse. In S. Lestrade, P. de Swart & L. Hogeweg (eds.). *Addenda. Artikelen voor Ad Foolen*. Nijmegen: Radboud Repository, 321-334.
2. Laraña, E. & **E. Pascual**. 2002. La construcción social de discursos rivales sobre el riesgo: Modernización y acción colectiva. In J.M. Robles (ed.). *El Reto de la Participación*. Madrid: A. Machado Libros, 23-63.
3. Poblet, M., **E. Pascual**, A. Roig, J. Comin & P. Casanovas. 2000. La représentation de la pluridimensionalité pragmatique des discours juridiques: Quelques problèmes. In D. Bourcier, P. Hassett & Ch. Roquilly (eds.). *Droit et Intelligence Artificielle: Une Révolution de la Connaissance Juridique*. Paris: Romillat, 179-190.

#### **B4. Non-peer-reviewed conference proceedings**

1. **Pascual, E.** 2007. Listening to the evidence: Fictive interaction metaphors as argumentative strategies before the American jury. *Proceedings of the 2<sup>nd</sup> European IAFL Conference on Forensic Linguistics / Language and the Law 2006*. Barcelona: IULA, 305-312.
2. **Pascual, E.** 2003. Interrogatives in the field: The cognitive ethnopragmatics of a murder trial. *Proceedings of the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*: 451-462.
3. **Pascual, E.** 2002. Conversational compressions: Conceptual blending and virtual interaction in phrases. In A. Hougaard & S.N. Lund (eds.). *Odense Working Papers in Language and Communication* 23(1): 163-180.
4. **Pascual, E.** 1999. The prosecutor's final report with and without the Spanish jury: Interrogatives and the dialogics of orality. *ICPS Working Papers* 161: 1-51.
5. **Pascual, E.** 1998a. The counsel's report: A cognitive sociopragmatic analysis of rhetorical questions. In J.L. Cifuentes (ed.). *Estudios de Lingüística Cognitiva*. Alicante: Quinta Impresión, S.L. Vol. II, 805-816.
6. **Pascual, E.** 1998b. Wh-questions and mental spaces: A pragmatic account. In I. Guillén & I. Vázquez (eds.). *Perspectivas Pragmáticas de Lingüística Aplicada*. Zaragoza: Enúbar Ediciones, 75-79.

#### **C. Publications on my research for the general public**

1. Janssen, Th.A.J.M. & **E. Pascual**. 2005. Doe-het-zelfsamenstellingen: De opkomst van zin-woordcombinaties [Do-it-yourself compounds: The emergence of sentence-word combinations]. *Onze Taal* 74(5): 112-114.

#### **D. Theses**

1. **Pascual, E.** 2004 (by invitation). Ph.D. abstract: "Imaginary Dialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts". *The International Journal of Speech Language and the Law: Forensic Linguistics* 11(1): 169-172.
2. **Pascual, E.** 2002. *Imaginary Dialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts*. Utrecht: LOT.
3. **Pascual, E.** 1999. *Wh-Questions in Wonderminds: A Mental Space Approach*. Research M.A. English Language, Universitat Autònoma de Barcelona.
4. **Pascual, E.** 1996. *Wh-Questions: Roles, Values, and Domains*. Research M.A. English Language & Literature, Universiteit van Amsterdam.